

**ОТЗЫВ официального оппонента**  
**о диссертации на соискание ученой степени**  
**кандидата филологических наук Мао Юйянь**  
**на тему: «Лексико-семантическое поле ПЕРСОНАЛЬНЫЕ**  
**КОМПЬЮТЕРНЫЕ УСТРОЙСТВА в современном русском языке (на**  
**фоне китайского языка)» по специальности 5.9.5. «Русский язык. Языки**  
**народов России»**

Диссертационная работа Мао Юйянь посвящена комплексному системному описанию лексики, формирующей лексико-семантическое поле «Персональные компьютерные устройства». Практическим результатом исследования стало создание словаря соответствующей группы слов с их функциональной и стилистической атрибуцией и с указанием их китайских эквивалентов.

**Актуальность избранной темы** не вызывает сомнений. Она определяется необходимостью изучить состав одной из самых востребованных и постоянно пополняющихся групп слов, провести научно обоснованное разграничение её с другими группами; разбить на более значимые для осуществления коммуникации и менее значимые категории, атрибутировать отдельные лексические единицы как факты общелитературного языка, терминологии или профессионального жаргона; заложить основы для мониторинга динамических изменений в составе и семантической структуре обозначений персональных компьютерных устройств, дать лексикографическое описание каждой единицы и ее китайский эквивалент; сопоставить принципы освоения лексики этой группы русским и китайским языками.

Соискатель опирается на достаточную теоретическую и эмпирическую базу. Мао Юйянь проанализировала наиболее авторитетные работы по теории лингвистических полей, лексической семантике, словообразованию, стилистике, компьютерной лексике, определила основные термины и

понятия, обосновала методологию (ономазиологический подход) и выбор методов исследования. В качестве источников материала исследования использовались не только энциклопедические и лингвистические словари, в том числе двуязычные, но и корпуса и нейросети. Всё это, наряду с высокими количественными показателями рассмотренного материала (500 лексических единиц) и прозрачной логикой извлечения выводов, обеспечивает высокую **степень обоснованности положений, выносимых на защиту.**

**Достоверность выводов и рекомендаций, сформулированных в диссертации** обеспечивается четкой систематизацией материала, подкреплением предварительных выводов опросом информантов, полноценной апробацией промежуточных результатов. Собранный материал и его словарное представление имеют несомненную практическую значимость для преподавания лексической семантики, русского языка как иностранного, а также для целей перевода.

**Научная новизна** диссертационной работы заключается в обоснованном выявлении состава лексико-семантического поля «Персональные компьютерные устройства», классификации и подробном описании лексических единиц этого поля с указанием их китайских эквивалентов, в сопоставлении механизмов пополнения рассматриваемой группы, действующих в русском и в китайском языках.

Структура работы отвечает поставленным целям и задачам. Во введении определены актуальность, новизна, теоретическая и практическая значимость, объект, методы, цели и другие содержательные аспекты исследования.

В I главе «Компьютерная лексика в аспекте теории лексико-семантического поля» сформулирована денотативная специфика компьютерной лексики, обосновано отнесение к этой группе таких неочевидных компьютерных устройств, как смартфон и смарт-часы. Сформулировано понятие «поле», показаны основные подходы к его

осмыслению в лингвистике. Разграничены такие понятия, как «лексико-семантическое поле», «лексико-семантическая группа» и «тематическая группа». Охарактеризованы парадигматические отношения в рамках полевой структуры, а также стилистические корреляции единиц.

Во II главе «Анализ лексем в пределах поля “Персональные компьютерные устройства”» обобщены достижения предшественников, занимавшихся схожей тематикой, и выявлены нерешенные вопросы. На примере слов *гаджет* и *девайс* продемонстрированы трудности разграничения отдельных номинаций с категориальной семантикой, в том числе из-за их различий в индивидуальных лексиконах. Сформулированы принципы стилистической дифференциации единиц внутри поля и выставления стилистических помет в словаре. Систематизированы случаи вариантного написания отдельных слов, приведены примеры параллельно бытующих написаний, взятые из Национального корпуса русского языка. Единицы ЛСП “Персональные компьютерные устройства”» распределены между его ядром, центром и периферией. Определены тематические группы в составе ЛСП. Путем анкетирования выявлены варианты обозначения разных персональных компьютерных устройств и оценена степень распространенности каждой такой номинации. Проанализированы причины развития синонимии в тематических группах, а также механизмы формирования лексических единиц, относящихся к исследуемому ЛСП. Интересным нам представляется сопоставление таких механизмов в русском и китайском языках. Помимо имен существительных выделены и проанализированы глаголы, имена прилагательные и наречия, производные от слов исследуемой группы, описаны их системные связи внутри ЛСП «Персональные компьютерные устройства». В конце каждой главы даны выводы.

В заключении систематизируются итоги исследования.

Библиография насчитывает 66 процитированных источников на русском, китайском и английском языках, 27 словарей и 7 электронных

ресурсов. Приложение содержит описание основных лексических единиц исследованного поля.

Диссертационная работа Мао Юйянь хорошо продумана, и замечания к ней носят технический характер:

1. Поскольку актуальность работы очевидна, она обрисована во введении досадно общо, с социальных (количество пользователей компьютеров), а не лингвистических позиций.

2. На наш взгляд, не стоило вносить в основной текст диссертации гипотетические рассуждения о том, что *комп* «перейдет в разряд стилистически нейтральных слов» (с. 82–83). Для этого дублирующая его лексема *компьютер* должна начать демонстрировать признаки вытеснения, а из приведенных на с. 82–85 результатов анкетирования это не следует, напротив, *комп* пока сильно проигрывает *компьютеру* по частоте реакций на соответствующий стимул. Такого рода предположения лучше давать в сносках.

3. Упущен из рассмотрения такой аксессуар, как *USB-хаб*, или *разветвитель*.

4. В работе много опечаток, часть из которых влияет на понимание смысла. Так, на с. 17 употреблено *поля* вместо *пола*, на с. 22 *ЛСП* вместо *тематическая группа* в выводах относительно сходств и различий ЛСГ И ТГ. На с. 123 *операционка* названа универбатом от *оперативной памяти*, тогда как слово образовано от сочетания *операционная система*, при этом в Приложении словообразовательные связи отражены корректно.

В целом диссертационная работа Мао Юйянь может быть охарактеризована как самостоятельное законченное научно-квалификационное исследование, вносящее вклад в изучение лексики и терминологии русского языка.

Автореферат и публикации по теме диссертации полностью отражают содержание работы.

Высказанные замечания не умаляют значимости диссертационного исследования. Диссертация отвечает требованиям, установленным Московским государственным университетом имени М.В.Ломоносова к работам подобного рода. Содержание диссертации соответствует паспорту специальности 5.9.5. «Русский язык. Языки народов России» (по филологическим наукам), а также критериям, определенным пп. 2.1-2.5 Положения о присуждении ученых степеней в Московском государственном университете имени М.В.Ломоносова, а также оформлена согласно приложениям № 5, 6 Положения о диссертационном совете Московского государственного университета имени М.В.Ломоносова.

Таким образом, соискатель Мао Юйянь заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.5. «Русский язык. Языки народов России».

Официальный оппонент:  
доктор филологических наук,  
профессор кафедры русского языка  
и теории словесности переводческого факультета  
ФГБОУ ВО «Московский государственный  
лингвистический университет»

ЕВТУШЕНКО Ольга Валерьевна

09 сентября 2024 года

Специальность, по которой официальным оппонентом защищена  
диссертация: 10.02.01 – Русский язык

Адрес места работы:  
119034, г. Москва, ул. Остоженка, д. 38, стр. 1  
Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования «Московский  
государственный лингвистический университет»  
Тел.: +7(499)2452939; e-mail: info@linguanet.ru